

SCHAEFFLER

Bolla di consegna Delivery note

Lista imballi / Packing note

VAT reg no.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota destinatario / Receiver Notes

3 Nr. bolla / Delivery Note No.

37215321

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

4 Data spedizione / Shipping Date

06.05.2019

Franco / Free

Assegnato / Not Free

Femoria / Rail

Corriere / Carrier

Fattura/Invoice

8 Nr. No.

9 Data/Date

106755

Cod fornitore / Supplier No.
91001509

VAT reg no.:
IT04886850728

Incoterms

DAP Modugno

11 Ordine d'acquisto n / Order No.

10 Vs. rif. / Your Reference

15 Dati aggiuntivi / Additional Data

12 Nr. reparto / Our Department

13 Tot.

14 Nr. destinatario / Receiver No.

16 Nr. d'ordine / Order No.

550003885301

413

PJSFAH-PLL5
Fruzsina Sipos

24466

198933

19 Tipo spedizione / Shipping Code

SELF-COLLECTOR /
Autocarro / P.to assegnato

20 Franco / Free

X

23/24 Lordo / Gross

Peso lordo / Total Weight

494,0 kg

Assegnato / Not Free

Netto / Net

424,8 kg

21 Imballo / Packing

32 x KLT 4314

180228011
5009291434

22 Rif. spedizione / Shipping Mark

22749965

26 Luogo di scarico / Receiving Location

14248

25 Indirizzo di spedizione / Shipping Address

27 Pos.

28 Cod. art. destinatario / Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod. art. / Imball / Description / Part No. / Pack

30 Quantità / Quantity

31 Unità / mts. / Qty / Unit

40 Destinatario / Receiver

0 127 Qty / mts.

10

9000112573

F-563739.04.RTR1-H84#S
Cuscinetto a rulli conici
083563415-4350-10

1.920

550003885301

Carico / Batch

003888898 1.920 PZ

Origine / Country of origin

Ungheria

GENE+MAGEL S.r.l.
RICETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1920
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 08/5/19

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	909232	212,4 KG	247,0 KG	800x 600x 145 MM	0000SON Mat.No. 083563415-4350-10 Quantity: 960 PZ	
2	909233	212,4 KG	247,0 KG	800x 600x 145 MM	0000SON Mat.No. 083563415-4350-10 Quantity: 960 PZ	

Gestione beni in prestito

32 P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP

KLT 4314

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

SCHAEFFLER

Bolla di consegna

Delivery note

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 37215321

Datum/Date: 06.05.2019

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22.

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)...		NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF N° 2019/31265	
FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT		A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
UNGARN		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)...	
4031 DEBRECEN		OPTIMUS 92 KFT	
HATÁR ÚT 1/D.		4028 Debrecen	
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)...		Nagy Pál u. 8.	
Magna PT S.p.A.		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)...	
ITALY			
I-70026 Modugno BA			
V Dei Ciclamini 4			
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)...			
helység / place / Ort MODUGNO BA			
ország / country / Land IT Italy			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)...		18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...	
helység / place / Ort DEBRECEN			
ország / country / Land HU Magyarország			
időpont / date / Datum 2019-04-18 08-06			
5 Mellékelt okmányok Annexed documents...			
Szállító: 37013371, 37013381.			

6	7	8	9	10	11	12
Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	Statistikai szám Statistical number Statistiknummer	Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat Volume Umfang
1920 pc	2	colli	Küpgörgös csapágy F-563739.04.RTR1	84822000	260	
2496 pc	2	colli	Csapágygyuru F-563739.04.LTR1	84829900	330	
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe					sum: 590 260	

13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb határellátási kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...	Átvevő Consignee...
FAG Mo Ip Kft. sajtózárral nélkül.					

14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung	15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen	20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen
	bérmentesítés, freight paid, frei	
	bérmentesítés nélküli, freight to be paid, unfrei	

21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in	Debrecen	2019-04-17	24 Áruátvétel: Goods received: Date on 20..... Gut empfangen: Datum am
		am 20	on

22 A feladó aláírása és helye Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders	23 A fuvarozó aláírása és helye Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Fuhrführers	24 Az átvevő aláírása és helye Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers
Sándor István 11839483-2-03 HATÁR ÚT 1/D 4031 DEBRECEN HU	Adószám: 11839483-2-03	"Ricevuto con riserva di verifica su qualità" Az átvevő aláírása és helye Signature and stamp of the consignee

25 Jármű Vehicle...	Rendszám Registration numb...	Rakomány Useful load...
	RXG-110 PLVH-449	

Verszályos áruknál az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe